

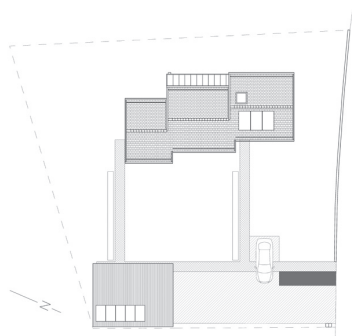
YOUNG

LE PETIT CHALET

1025 SAINT-SULPICE (VD)

UMBAU UND ERWEITERUNG DES PETIT CHALET

1025 ST-SULPICE (VD)



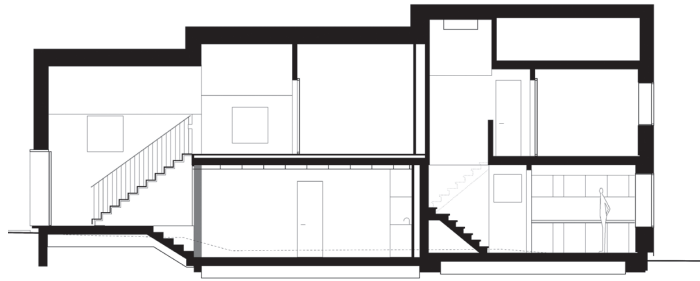
PLAN DE SITUATION | LAGEPLAN

Démonter complètement le modeste chalet existant et rebâtir le centre de la parcelle était l'une des options possibles. Les extérieurs auraient alors été réduits à un circuit. Ou alors l'autre, aujourd'hui bâtie, de maintenir et prolonger la construction déjà sur place en limite de terrain.

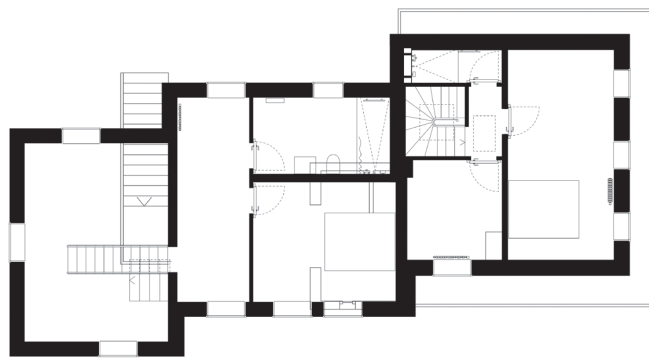
Les rôles d'une implantation habituelle sont inversés: au centre, la pelouse sans clôtures devient comme un hall extérieur qui donne accès au bâti et le prolonge. Cet espace vert fait l'économie d'un sous-sol de caves et de garages, misant sur une vie future allégée de son excès d'accessoires et de ressources. Un local séparé groupe dans un autre angle du terrain une part de la technique et le couvert à voitures, abri possible pour les

Es hätte die Möglichkeit bestanden, das bescheidene Chalet abzureissen und in der Mitte des Baulands neu zu bauen. Dabei wäre die verbleibende Umgebungsfläche zu einem Rundweg verkommen. Oder aber die andere, die ausgeführt wurde: das Gebäude am Grundstücksrand zu erhalten und zu erweitern.

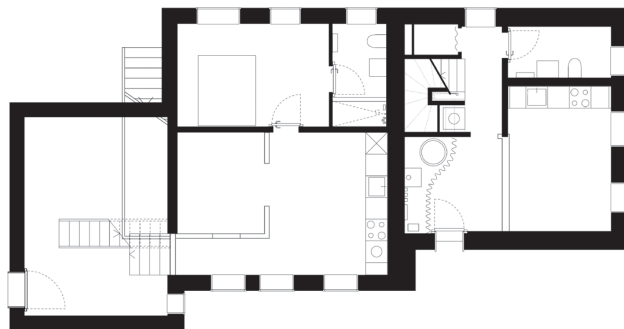
Damit wurden die Rollen gegenüber einer herkömmlichen Überbauung vertauscht: die Wiese im Zentrum des Grundstücks, ohne Umzäunung, wird zu einem erweiterten Aussenraum des Hauses. Dazu kann man sich eine Unterkellerung und Garage ersparen, indem man davon ausgeht, dass das Haus in seiner Zukunft ohne alle diese Zubehöre und Ressourcen auskommt. In einem getrennten Raum in einer anderen Ecke des Terrains befinden



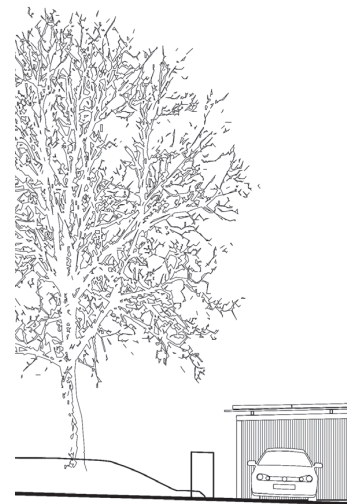
COUPE | SCHNITT



1^{ER} ÉTAGE | 1. OBERGESCHOSS



REZ-DE-CHAUSSEE | ERDGESCHOSS



FAÇADE SUD-EST | SÜDOSTFASSADE

activités extérieures, en contrepoint de la souche d'habitation reformulée à l'est.

La même enveloppe en lattis de bois avec des vitrages affleurés et basculants autour de charnières hautes évoquerait une seule maison familiale. Cependant, les entrées de l'ancien et du nouveau logement accolés jouent l'une et l'autre à cache-cache par besoin de différence et d'intimité.

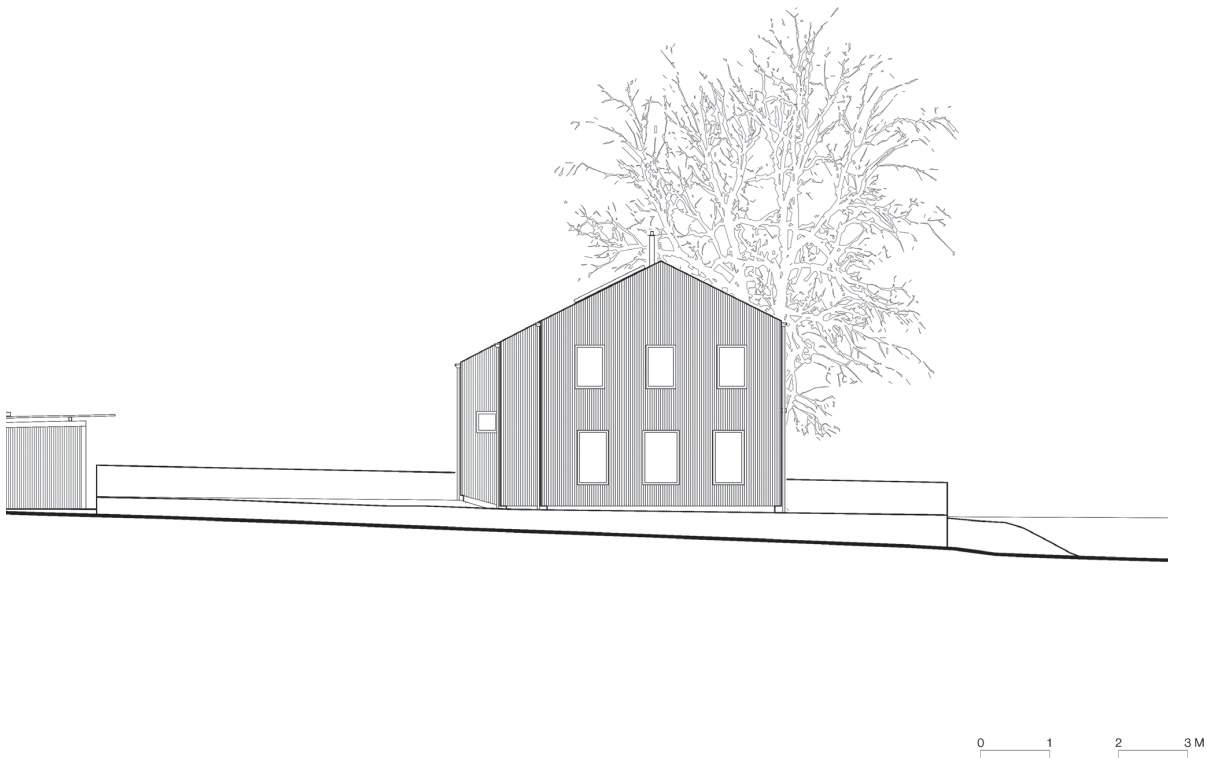
De même, les deux unités mitoyennes s'opposent malgré l'unification de leurs revêtements intérieurs. Celle du sud récupère l'organisation spatiale stricte en deux étages cloisonnés du chalet d'origine. Celle du nord étage des papiers intermédiaires aux interpénétrations fluides, avec un éclairage naturel constellé d'ouvertures pour le meilleur arbitrage des vues vers l'extérieur. Posé comme un meuble aérien central, l'escalier métallique relie et articule toute la partie inédite du secteur d'habitat de cet ensemble.

Guy Collomb (pour AS)

sich ein Teil der technischen Einrichtungen und ein Auto-Unterstelldach. Dieses kann auch für andere Aktivitäten dienen und bildet den Gegenpol zur eigentlichen Wohnung auf der Ostseite.

Bei einer gleichen Hülle aus Holzlattens mit aussenbündigen Fenstern, um obenliegende Scharniere schwingend, würde man bei beiden Bauvolumen ein einziges Einfamilienhaus erwarten. Die beiden Eingänge zur alten und zur angebauten neuen Wohnung verstecken sich jedoch voreinander – so entsteht die nötige Intimität.

Auch sonst unterscheiden sich die beiden aneinander gebauten Wohneinheiten, trotz gleicher Materialien im Innenausbau. Auf der Südseite wurde die eng unterteilte Eigenart des Chalets mit seinen zwei Etagen bewahrt. Auf der Nordseite finden wir ineinander übergehende Zwischenebenen, beleuchtet durch grosszügige Öffnungen, die den Ausblick nach draussen gerecht werden. Wie ein luftiges zentrales Möbelstück wirkt die metallene Treppe, die alle Bereiche dieser neuartigen Raumkomposition miteinander verbindet.



Maitre de l'ouvrage Bauherr

Privé

Architectes Architekten

studio SML Sàrl
Rue du Petit-Chêne 19 bis 1003 Lausanne (VD)
www.studiosml.ch, info@studiosml.ch,
www.instagram.com/studio_sml
Sara Cavicchioli, Max Collomb, Léo Collomb

Ingénierie Engineering

Groupe Volet SA, www.groupe-volet.ch

Ingénieur sanitaire, en chauffage, ventilation, climatisation et en électricité Sanitäringenieur, ngenieurbüro für Heizung, Lüftung und Klimatechnik, Elektroingenieur
Az Ingénieurs Bulle SA

Construction Konstruktion

- > Murs et charpente *Maurer- und Zimmerarbeiten*
Châssis en sapin porteur *Traggerüst aus Tannenholz*
- > Façade *Fassadenkonstruktion* Lames de mélèze
Verbretterung aus Lärchenholz
- > Sol *Boden* Radier poncé, galets du Lemman
Geschliffene Betonplatte mit Seekieseln
- > Fenêtres *Fenster* Velfac

Photos Fotos

studio Hunter
www.studiohunter.ch,
www.facebook.com/studiohunterlausanne

Conception Projekt

Janvier Januar 2015 – Avril April 2015

Réalisation Ausführung

Décembre Dezember 2015 – Novembre November 2016

Coordonnées topographiques

Topographische Koordinaten
532780, 151900

Adresse de l'œuvre Adresse des Bauwerkes

Ch. du Bochet 31, St-Sulpice 1025, Vaud

Caractéristiques Daten

Surface du terrain	860 m ²
Grundstückfläche	
Surface bâtie Überbaute Fläche	122 m ²
Surface brute Geschossfläche	213 m ²
Surface utile Nutzfläche	152 m ²
Coût total (CFC 1-9)	Fr. 1'100'000
Gesamtkosten (BKP 1-9)	
Travaux préparatoires (CFC 1)	Fr. 100'000
Vorbereitungsarbeiten (BKP 1)	
Bâtiment TTC (CFC 2)	Fr. 835'000
Gebäude (BKP 2)	
Aménagements extérieurs (CFC 4)	Fr. 130'000
Umgebung (BKP 4)	
Frais secondaires TTC (CFC 5)	Fr. 30'000
Nebenkosten (BKP 5)	
Ameublement TTC (CFC 9)	Fr. 5'000
Ausstattung inkl. MwSt. (BKP 9)	
Volume selon SIA 116	778 m ³
Kubus nach SIA 116	
Prix au m ³ (CFC 2)	Fr. 1'073
Kubikmeterpreis BKP 2	



VUE DE LA CUISINE VERS LE PALIER INTERMÉDIAIRE DE L'ENTRÉE | BLICK VON DER KÜCHE AUF DEN PODEST DES EINGANGSGESCHOSSES



L'ESCALIER MÉTALLIQUE POUR ACCÉDER À LA MEZZANINE | TREPPE AUS METALL ZUM MEZZANINGESCHOSS